

JAMES GREGORY MITCHELL, Ph.D.

Salve Regina University
Department of Modern Languages
Gerety Hall 309
Newport, RI 02840
(401) 341-3246
james.mitchell@salve.edu

EDUCATION

Cornell University, Ithaca, NY

M.A. in Romance Linguistics (August 1999)

Ph.D. in Romance Linguistics (August 2001)

Major: Romance Linguistics

Minors: Applied Linguistics, Cognitive Studies

Thesis: The Acquisition of Relative Pronoun Structures in French as a Second Language

Goucher College, Baltimore, MD

Bachelor of Arts Degree (May 1996)

Majors: French and Chemistry, emphasis: biochemistry

General Honors, Honors in French

EMPLOYMENT

Salve Regina University, Newport, RI (2006-present)

- *Chair, Department of Modern and Classical Languages* (July 2014-present)
- *Professor of French, Italian and Linguistics* (2019-present)
- *Director of Academic Advising* (March 2014-June 2018)
- *Assistant Dean of Arts and Sciences* (August 2012-May 2015)
- *Associate Professor of French, Italian and Linguistics* (2011-2019)
- *Assistant Professor of French* (2006-2011)

Kenyon College, Gambier, OH (2004-2006)

- *Visiting Assistant Professor of French and Italian*

Florida State University, Tallahassee, FL (2001-2004)

- *Assistant Professor of French and Linguistics*
- *French Language Program Director*

PUBLICATIONS

[*Watching in Tongues: Multilingualism on American Television in the 21st Century*](#). (2020). Wilmington, DE: Vernon Press. [peer-reviewed]

Ain't No Bones About It: Dialect Discrimination in Prime Time. (2015). In Donaher, P. and S. Katz (Eds.), *Ain'thology: The History and Life of a Taboo Word*. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing. [invited, peer-reviewed, substantially revised]

Ain't No Bones About It: Dialect Discrimination in Prime Time. (2013). In Ashley, L. R. N. and W. H. Finke (Eds.), *Language and Popular Culture: Selected Papers of the International Conference of the American Society of Geolinguistics, September 7-8, 2012*. New York, NY: Cummings and Hathaway.

Celebrities, Behave! Celebrities' responsibilities as role models. (2010). In *Pop Culture Universe: Icons, Idols, and Ideas*. ABC-CLIO. [invited, peer-reviewed]

How I Met Your Foreign Boyfriend: What Primetime TV Tells Us About Popular Attitudes Toward L2 English Speakers. (2010). In Donaher, P (Ed.), *Barbarians at the Gate: Studies in Language Attitudes*, Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing. [invited, peer-reviewed]

Dolce coninciamento: A Lyric from 13th Century Sicily. (1999). In Fudeman, K., A. Lawson, C. Rosen and D. Strolovitch (Eds.), *Romance Linguistics. Cornell Working Papers, Vol. 17*. Ithaca, NY: CLC Publications.

A Troubadour Lyric: The Power of Love. (1999). In Fudeman, K., A. Lawson, C. Rosen and D. Strolovitch (Eds.), *Romance Linguistics. Cornell Working Papers, Vol. 17*. Ithaca, NY: CLC Publications.

Textbooks

English editor. *Promenades, third edition*. Boston, MA: Vista Higher Learning, 2017.

English editor. *Portails*. Boston, MA: Vista Higher Learning, 2017.

English editor. *Espaces, third edition*. Boston, MA: Vista Higher Learning. 2015.

English editor. *Promenades, second edition*. Boston, MA: Vista Higher Learning. 2014.

Book Reviews

Thompson, Chantal P. and Hirsch, Bette G. "Ensuite: Cours intermédiaire de français, 4e édition (Instructor's Edition)." (2009). *The French Review, Vol. 82, No. 4*, pp. 108-09.

Farley, Andrew P. "Structured Input: Grammar Instruction for the Acquisition Oriented Classroom." (2005). *The French Review, Vol. 79. No. 1*, pp. 174-76

Translation

Franconie, Hélène. (2000). "The Names for Maize in the European Dialects." *Food and Foodways, Vol.9, issue 1*.

Editing

Editorial Advisor. *Shippensburg Journal of Modern Languages, Volume 4*. (2013). Shippensburg, PA: Shippensburg University, Department of Modern Languages.

Guest Assistant Editor. *Romance Review, Volume XII: The Quest for Meaning Through the Coexistence of Ideologies*. (2003). Chestnut Hill, MA: Boston College, Department of Romance Languages and Literatures.

PROFESSIONAL PRESENTATIONS

Conference

"The Language of Casual Sexual Violence on TV: Evidence from *Laverne & Shirley*." Presented at the 49th Annual Popular Culture / American Culture Association National Conference (April 17-20, 2019; Washington, D.C.).

"Mockery and Moxie: Resisting Condescension toward Non-Standard Dialects of English on TV." Presented at the Forging Linguistic Identities Conference (March 14-16, 2019; Towson, MD).

"Women are from Venus...Men are Just Jerks." Presented at the 48th Annual Popular Culture / American Culture Association National Conference (March 28-31, 2018; Indianapolis, IN).

"100,000 Strong in the Americas: Increasing Study Abroad through Partnerships and Innovation Grants" (with Erin FitzGerald and Mark Farmer). Presented at Higher Education Partnership Conference on Internationalization in the Americas (October 17-19, 2017; San Miguel de Allende, Mexico).

"Bilingual in a *Flash*." Presented at the 47th Annual Popular Culture / American Culture Association National Conference (April 12-15, 2017; San Diego, CA).

"Translation in a *Flash*: Spanish use in American comics." Presented at the Forging Linguistic Identities Conference (March 16-18, 2017; Towson, MD).

"Blackish Tackles the N Word Taboo." Presented at the 46th Annual Popular Culture / American Culture Association National Conference (March 22-24, 2016; Seattle, WA).

"History Repeating: Child Language Brokers Mediate America on TV." Presented at the 22nd Southeast Conference on Foreign Languages, Literatures, and Film (February 25-27, 2016; Celebration, FL)

"Putting Faculty Partnerships in Action" (with Christina Fabrey and Adrienne Taylor). Presented at NACADA 2015 Annual Conference (October 4-7, 2015, Las Vegas, NV). **[Session sponsored by the NACADA Commission on Faculty Advising]**

"Repeating History: Immigrant and First-Gen Children Mediate America on TV." Presented at the 45th Annual Popular Culture / American Culture Association National Conference (April 1-4, 2015; New Orleans, LA).

"Subtitling Language Subordination: Linguistic and Ethnic Stereotyping on TV." Presented at the Forging Linguistic Identities: Language in the Nation, the Region & the World Conference (March 12-14, 2015; Towson, MD).

“Subtitles, Stereotypes and Subordination.” Presented at The 64th Annual Mountain Interstate Foreign Language Conference (October 16-18, 2014; Greenville, SC).

“Oy Gevalt! Language, Ethnic Humor, and Television.” Presented at the 44th Annual Popular Culture/ American Culture Association National Conference (April 16-19, 2014; Chicago, IL).

“Tu Vuo’ Fa’ L’Americano: Italian Use on Primetime TV in America.” Presented at the Bridges Across Culture International Conference on the Arts and Humanities (June 27-30, 2013; Perugia, Italy).

“‘EMDW—It’s *Elementary*, My Dear Watson! Texting toward English Evolution.” Presented at the 43rd Annual Popular Culture/ American Culture Association National Conference (March 27-30, 2013; Washington, DC).

Ain’t It A Shame: Dialect Discrimination in Primetime Television.” Presented at the Forging Linguistic Identities: Language in the Nation, the Region & the World Conference (March 14-16, 2013; Towson, MD).

“Ain’t No *Bones* About It: Dialect Discrimination in Primetime.” Presented at the American Geolinguistic Society Annual Conference; 2012 Theme: Language and Popular Culture (September 7- 8, 2012; New York, NY).

“Trick or Threat! A Politeness Lesson from The Middle’s Halloween.” Presented at the 42nd Annual Popular Culture/ American Culture Association National Conference (April 11-14, 2012; Boston, MA).

“Let’s Learn A New Language, America! Fact and Fiction in Representations of Language Learning and Loss on TV” Presented at the 41st Annual Popular Culture/ American Culture Association National Conference (April 20-April 23, 2011; San Antonio, TX).

“SNL in Spanish? English-Only in Nashville? What American Pop Culture Tells Us About Attitudes toward Spanish.” Presented at the Forging Linguistic Identities: Language in the Region, the Nation, and the World Conference (March 17-19, 2011; Towson, MD).

“L2 Italian Student Expectations fro Study Time and Classroom Acquisition.” Presented at the American Council for Teachers of Foreign Language National Conference (November 18-21, 2010; Boston, MA).

“Second Language Sleuths Solve Mysteries: Decoding Foreign Language Use in Popular Crime and Detective Television.” Presented at the 40th Annual Popular Culture/ American Culture Association National Conference (March 31-April 3, 2010; St. Louis, MO).

"Linking learner goals/expectations with out-of-class study time and perceived difficulty in Italian acquisition." Presented at the American Association for Applied Linguistics Annual Conference (March 6-9, 2010; Atlanta, GA).

"From SNL to Nashville: Attitudes toward learning Spanish in American Pop Culture." Presented at The 59th Annual Mountain Interstate Foreign Language Conference (October 8-10, 2009; Greenville, SC).

"PSYCH, You Thought This Show Was in English!" Presented at the 39th Annual Popular Culture / American Culture Association National Conference (April 8-11, 2009; New Orleans, LA).

"Parlez-vous français? : *Ugly Betty's* Daniel does...at least he's trying." Presented at the Far West Popular and American Culture Associations Conference (March 13-15, 2009; Las Vegas, NV).

"*How I Met Your Foreign Boyfriend*: What Primetime TV Tells Us About Popular Attitudes Toward L2 English Speakers." Presented at the 38th Annual Popular Culture / American Culture Association National Conference (March 19-22, 2008; San Francisco, CA).

"From *Samurai* to *Wind Dragon*: Supertokenism Gets an *Unlimited* Update." Presented at the Far West Popular and American Culture Associations Conference (January 25-27, 2008; Las Vegas, NV).

"*Xiaolin* Monks Master Metaphor: Acquisition of L2 idioms in children's television." Presented at the 37th Annual Popular Culture / American Culture Association National Conference (April 4-7, 2007; Boston, MA).

"The Noun Phrase Accessibility Hierarchy: Psychological fact or typological fiction in SLA." Presented at the Georgetown University Round Table on Languages and Linguistics (February 15-17, 2003; Washington, D.C.).

"The acquisition of relative pronoun structures in French as a second language." Presented at the American Association for Applied Linguistics Annual Conference (April 6-9, 2002; Salt Lake City, UT).

**Keynote
Address**

"I Will Not Sugar-Jacket How Much of a Cheapsteak You Are! L2 use at the crossroads of humor and social commentary on American TV." 4th Biennial Modern Languages Conference, Shippensburg University. (April 27-29, 2012; Shippensburg, PA).

**Invited
Presentations**

"Crossing the Language Barrier: Second Language Speakers and Use on Popular American Television." Presented at the Institute for Humanities Research, Arizona State University (February 25, 2013; Tempe, AZ).

“The Importance of Input and Sequencing in Classroom Acquisition of French and Italian.” Presented at the 2007 Lusophone Conference and Convívio de Amigos (October 19-20, 2007; Providence, RI).

Poster

“Place-based Interdisciplinary Collaboration and Curricula: Toward solving “wicked” global problems” (with Laura O’Toole). Presented at the 41st Conference of the Association of Interdisciplinary Studies (October 24-26, 2019; Amsterdam, Netherlands)

**FELLOWSHIPS,
HONORS,
GRANTS, AND
AWARDS**

Spanish for the Health & Service Professions: Preparing Students to Serve Local Communities through Immersion & Service in the Hispanic Caribbean (Funded, September 2016)

Awarded \$25,000.00—one of eight funded proposals—by the 100,000 Strong in the Americas Innovation Fund sponsored by Santander Bank to begin a new minor in Spanish for the Health and Service Professions, including a mandatory 8-week summer study abroad component in the Dominican Republic. Grant proposal co-authored with Erin FitzGerald, Director of International Programs, Salve Regina University

Student-Faculty Research Grant (2018, 2017, 2012)

Monies awarded by Salve Regina University to fund conference attendance for five students to present their research at the Popular Culture / American Culture Association National Conference.

Davis Fellow (Summer 2009)

One of five recipients of a \$5000.00 summer grant awarded by the Center for Teaching and Learning at Salve Regina University for the development and use of new and enhanced technologies in my frequently taught courses. Goucher College.

**AREAS OF
COMPETENCE**

Second language acquisition theory
Language pedagogy
Applied linguistics
Romance linguistics
French
Italian

**STUDENT
ADVISING**

Director, Ph.D. Thesis (2013-2015)

Salve Regina University, Doctoral Program in Humanities

Rory Senerchia, “Academic Success and Academic Culture Shock: Do International Students Benefit From Academic Acculturation Intervention?”

Faculty Sponsor, Student Conference Presentation (2019)

Nicole Gostanian, “Interlanguage Pragmatic Competency of International University Students” Presented at the 49th Annual Popular Culture / American Culture Association National Conference (April 17-20, 2019; Washington, D.C.). Directed student research done in SOA 200: The Social Fabric in Spring 2016.

Faculty Sponsor, Student Conference Presentation (2018)

Kimberly Dennin, "The Changing Language of the Women on *The Big Bang Theory*." Presented at the 48th Annual Popular Culture / American Culture Association National Conference (March 28-31, 2018; Indianapolis, IN). Directed student research done in SOA 200: The Social Fabric in Spring 2016.

Faculty Sponsor, Student Conference Presentation (2018)

Jessi McNeill, "Make Hate Speech Great Again: The Use of Hate Speech within the Tweets of Donald Trump." Presented at the 48th Annual Popular Culture / American Culture Association National Conference (March 28-31, 2018; Indianapolis, IN). Directed student research done in SOA 200: The Social Fabric in Spring 2016.

Faculty Sponsor, SRYou Student Research Presentation (2018)

Anjali Gordon, "Let's Tawk About Discrimination." Directed student research done in SOA 200: The Social Fabric in Spring 2017.

Faculty Sponsor, SRYou Student Research Presentation (2018)

Nicole Gostanian, "Interlanguage Pragmatic Competency of International Students at Salve Regina University." Directed student research done in SOA 200: The Social Fabric in Spring 2017.

Faculty Sponsor, SRYou Student Research Presentation (2018)

Autumn Houghton, "Parla Bene, Ma Parla Poco: Dialectical Differences and Stereotypes in Italy." Directed student research done in SOA 200: The Social Fabric in Fall 2017.

Faculty Sponsor, SRYou Student Research Presentation (2017)

Rebecca Forsythe, "Women and Swearing; Negotiating Identity." Directed student research done in SOA 200: The Social Fabric in Spring 2016. A version of this paper was also presented at the 47th Annual Popular Culture / American Culture Association National Conference (April 12-15, 2017; San Diego, CA).

Faculty Sponsor, SRYou Student Research Presentation (2017)

Lexington Gretzky, "Approximators and Minimizers in Women's Speech." Directed student research done in SOA 200: The Social Fabric in Spring 2016. A version of this paper was also presented at the 47th Annual Popular Culture / American Culture Association National Conference (April 12-15, 2017; San Diego, CA).

Faculty Sponsor, SRYou Student Research Presentation (2012)

Brenna Sanches, "Family Guy and Perceptions of a Rhode Island-specific speech variety." Directed student research done in SOA 200: The Social Fabric in Fall 2011. A version of this paper was also presented at the Popular Culture / American Culture Association National Conference (April 11-April 14, 2012; Boston, MA)

LANGUAGE SKILLS	Native speaker of English. Fluent in French. Fluent in Italian. Proficient in Spanish. Knowledge of Portuguese, Romanian.
PROFESSIONAL AFFILIATIONS	American Association for Applied Linguistics American Association of Teachers of French American Association of Teachers of French, Rhode Island American Association of Teachers of Italian American Council on the Teaching of Foreign Languages Linguistic Society of America Modern Language Association NACADA National Italian American Foundation Pop Culture Association Rhode Island Foreign Language Association Rhode Island Teachers of Italian
Salve Regina University	<p>Undergraduate Council (2019-present)</p> <p>Curriculum Committee (2019-present) <i>Vice Chair</i> (2019-2020) <i>Chair</i> (2020-2021)</p> <p>Promotion and Tenure Committee (2020-present)</p> <p>Executive Committee of the Faculty Assembly (2008-2012; 2020-2021) <i>Chair</i> (2011-2012) <i>Vice Chair</i> (2009-2011)</p> <p>Orientation Planning Committee (2014-present)</p> <p>Promotion and Tenure Task Force (2019-present)</p> <p>NECHE Committee on Governance (Standard 3) (2019-2020)</p> <p>Academic Council (2014-2019)</p> <p>Academic Advising Council, Chair (2015-2018)</p> <p>Student Success Committee (2014-2018)</p> <p>Behavioral Intervention Team (2016-2018)</p> <p>Academic Standing Committee (2015-2018)</p> <p>International Programs Faculty Advisory Committee (2013-present)</p>

Search Committee, Tenure-Track Position in Spanish, Chair (2014-2015)
Department of Modern & Classical Languages

Web Advisory Committee, Chair (March 2013-May 2015)

Women, Gender and Sexuality Studies Committee, Chair (October 2013-October 2014)

Task Force on Academic Advising, Chair (March 2013-November 2014)

Coordinating Committee for Proposed Academic Changes (2009-2011)
Chair (2009-2011)

Elections Committee (2010-2013)
Co-Chair (2010-2011)

French Film Festival Committee (2006-present)

Faculty Manual Commission (2009-2012)

Mission Committee (2008-2013)

Catholic Intellectual Tradition Discussion Group (2011-2012)

Search Committee, Tenure-Track Position in Spanish (2011-2012)
Department of Modern & Classical Languages

Steering Committee for the New Student Seminar (spring 2011)

NEASC Committee on Governance (Standard 3) (2009-2010)

Davis Fellows Selection Committee for Summer 2010 (Spring 2010)

Ad Hoc Protocol Revision Committee, Co-chair (2008-2009)

International and Multicultural Committee (2007-2009)

Search Committee, Tenure-Track Position in Spanish (2006-2007)
Department of Modern & Classical Languages

R.I. Community Judge, Bishop Hendricken High School Culture Fair (2012, 2014, 2020)

ACTIVITIES Board of Trustees, West Warwick Public Library (2019-present)

The Players (2011-2013)

Member of this oldest community theatre organization in the U.S. Acted in a production of Molière's *Tartuffe*.

South Kingstown Tennis League (2010-present)

Volleyball Rhode Island League (2008-2012)

Ocean State Pride Volleyball League (2006-2009)

Varsity Cross Country (1991-1992; 1994-1995)

Goucher College

Captain (1992, 1994, 1995), Representative to Student-Athletic Advisory Council, Student-Athlete Mentor.

Open Circle Theatre (1991-1993; 1994-1996)

Goucher College

Acted in various productions throughout college career.

Red Hot Blue (1992-1993; 1994-1996)

Goucher College

In 1996, as acting leader of this *a cappella* singing group, restructured group and auditioned new singers for membership.

Varsity Tennis (1992; 1995)

Goucher College

Played third doubles on varsity team.

REFERENCES

Available upon request